



## Prosedur melaporkan tindak kejahatan

④ **Apabila anda menjadi korban atau mengalami kerugian atas tindakan kriminal, hubungi 112 untuk bantuan cepat dari pihak kepolisian.**

- Saat melapor pastikan anda tahu kapan, dimana dan bagaimana kejadian berlangsung serta ciri-ciri fisik pelaku, barang bawaan yang dibawa, jumlah pelaku, arah kabur serta kendaraan yang digunakan oleh pelaku.
- Pelaporan 112 dapat dilakukan di fasilitas telepon umum secara gratis dengan cara menekan tombol merah kemudian 112, fasilitas ini bisa dilakukan tidak hanya untuk pelaporan tindakan kriminal tapi juga untuk situasi darurat lainnya.
- Pelaporan via SMS atau 'Aplikasi 112 Laporan Darurat' dapat dilakukan apabila berada dalam situasi tak memungkinkan untuk telepon.  
※ Pelaporan SMS : mengirimkan laporan via SMS ke '112'  
※ 'Aplikasi 112 Laporan Darurat' dapat digunakan setelah diunduh dari Google PlayStore atau Apple AppStore
- Pastikan kondisi di tempat kejadian perkara persis seperti pada saat tindakan kriminal terjadi agar bisa dijadikan bukti oleh pihak kepolisian, harap bekerja sama sampai kepolisian tiba dan melakukan pemeriksaan tempat kejadian perkara.



## Daftar nomor telepon darurat

Laporan Tindakan Kriminal dan Kontak Darurat	
Laporan tindak kriminal	112
Kontak darurat korban kekerasan sekolah dan kekerasan terhadap wanita	117
Kontak darurat pelaporan kekerasan sekolah	1588-7179
Hacking, spam, laporan pelanggaran informasi pribadi	118
Laporan anak hilang/kabur	182
Kontak darurat khusus perempuan	1366
Danoori call center	1577-1366
Kontak Pelaporan Lain-Lain	
Pelaporan kebakaran, pasien darurat dan emergensi	119
Pusat informasi konsultasi keluhan pemerintahan	110
Pusat informasi pariwisata dan orang asing	1330
Permohonan konsultasi pelanggaran HAM	1331
Konsultasi bantuan hukum Korea	132
Kontak konsultasi remaja	1388



## Kepolisian Korea akan senantiasa membantu demi komunitas tinggal yang aman

④ **Kepolisian bersama Departemen Hukum menjalankan 'Program Penghapusan Kewajiban Menyerahkan Informasi Warga Negara Asing Ilegal,' untuk menyelamatkan korban kejahatan dan melindungi HAM warga negara asing.**

- 'Program Penghapusan Kewajiban Menyerahkan Informasi Warga Negara Asing Ilegal' merupakan sebuah program dimana kepolisian tidak akan menyerahkan informasi identitas warga negara asing ilegal korban kejahatan yang telah melapor ke kantor polisi kepada kantor imigrasi setempat.
- Kejahatan yang dapat diaplikasikan adalah sebagai berikut.
  - (Hukum Pidana) pembunuhan, penganiayaan, pembunuhan tidak disengaja, pembuangan-penyiksaan, penangkapan-pengurangan, pengancaman, penculikan, perkosaan-pelecehan, mengganggu menjalankan hak, pencurian-perampokan, penipuan-pemerasan
  - (Hukum Khusus) Undang-Undang tentang perilaku kekerasan, Undang-Undang khusus kejahatan seksual, Undang-Undang khusus kecelakaan lalu lintas, Undang-Undang tentang perilaku menawarkan prostitusi, Undang-Undang tentang kenyamanan bekerja(ayat 26)

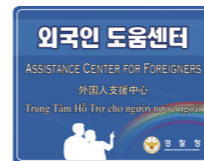
■ Apabila Anda menjadi korban kejahatan, segera laporkan ke 112 tanpa ragu-ragu untuk mendapatkan bantuan lebih lanjut.

④ **Pusat bantuan yang khusus diperuntukkan bagi penduduk asing seperti Pusat Bantuan Keluarga Multikultural dan NGO saat ini telah banyak dioperasikan dimana penduduk asing bisa dengan nyaman berkunjung, menyampaikan keluhan dan juga laporan tindakan kriminal tanpa harus mengunjungi kantor polisi secara langsung.**

### ④ Prosedur Pelaporan

1. Penduduk asing mengalami tindakan kriminal/memiliki keluhan
2. Laporkan atau konsultasi ke pusat bantuan penduduk asing
3. Laporan/Konsultasi disampaikan kepada polisi urusan orang asing
4. Penanganan legal oleh pihak kepolisian atau badan hukum terkait

■ Penduduk asing bisa melaporkan tindakan kriminal atau menyampaikan keluhan serta berkonsultasi mengenai kehidupan sehari-hari kepada Pusat Bantuan orang asing, laporan dan keluhan kemudian akan disampaikan kepada kepolisian orang asing dan isi dari laporan dan keluhan akan kemudian di proses secara langsung oleh bagian terkait di kepolisian dengan prosedur yang berlaku atau disampaikan ke badan hukum terkait untuk kemudian diproses lebih lanjut.



### ④ Penanganan terhadap laporan & konsultasi berdasarkan isi

- laporan terkait tindak kriminal seperti pemukulan, kekerasan dalam rumah tangga, kekerasan sekolah, penipuan (pengaduan, penuntutan), dll akan ditangani langsung oleh pihak kepolisian
- Laporan terkait penundaan gaji, kecelakaan kerja, status izin tinggal dll akan ditangani oleh instansi yang relevan seperti kementerian tenaga kerja, kementerian keluarga dan pemberdayaan perempuan, kementerian hukum, dll; untuk laporan keluhan sesuai dengan isinya akan diteruskan ke kedutaan besar atau konsulat

※ Untuk informasi lokasi Pusat bantuan orang asing, bisa menghubungi kepolisian (bagian hubungan luar) terdekat

④ **Dapat mengikuti kelas pelatihan pencegahan kejahatan (korban) dan ujian tertulis izin mengemudi.**

- Demi terciptanya komunitas tinggal yang aman bagi penduduk asing
- Telah dioperasikan 'Kelas Pencegahan Tindak kejahatan Berjalan' yang secara langsung mendatangi tempat berkumpulnya penduduk asing seperti pusat bantuan keluarga multikultural, lokasi kerja, NGO dll untuk memberikan konsultasi terkait kesulitan yang dialami penduduk asing serta berdasarkan kelompok-kelompoknya (wanita imigran yang menikah dengan orang Korea, pekerja asing, pelajar asing, dll) akan memberikan informasi terkait tindakan kejahatan yang paling sering terjadi di masing-masing kelompok tersebut.
- 'Kelas izin mengemudi bagi warga negara asing' bersama pelatih professional disediakan dengan gratis untuk mendukung ujian tertulis izin mengemudi.

### ④ Pertanyaan terkait ujian izin mengemudi

Pusat informasi lembaga jalan raya dan transportasi umum  
1577-1120 (<http://koroad.or.kr>)  
Ujian tertulis dapat dilakukan dalam 3 bahasa  
※ Bahasa Inggris, Bahasa Tiongkok, Bahasa Vietnam

※ Untuk informasi mengenai kelas pencegahan tindakan kriminal dan kelas pendidikan perizinan mengemudi, bisa mengunjungi kepolisian (bagian hubungan luar) terdekat.

④ **Bagi penduduk asing yang tidak bisa berbahasa Korea, bisa menggunakan fasilitas penerjemah saat melakukan pelaporan tindakan kejahatan atau menyampaikan konsultasi/keluhan.**

### ④ Fasilitas penerjemah yang tersedia saat ini

- Bantuan penerjemah pariwisata 1330  
Bahasa Korea, Bahasa Inggris, Bahasa Jepang dan Bahasa China (4 bahasa)
- Pusat Informasi Danoori 1577-1366  
Bahasa Vietnam, Bahasa Mongol, Bahasa Khmer, dll (13 bahasa)
- Bantuan orang asing terintegrasi 1345, 1661-2025  
Bahasa Thailand, Bahasa Indonesia, Bahasa Urdu, dll (20 bahasa)
- BBB Korea 1588-5644  
Bahasa Turki, Bahasa Polandia, Bahasa India, Bahasa Melayu, dll (19 bahasa)

※ Penduduk asing bisa melakukan pelaporan dan konsultasi keluhan via 112 dengan menggunakan jasa penerjemah (lewat group telepon antara kepolisian, penerjemah dan pelapor)

www.police.go.kr

인도네시아어  
Bahasa Indonesia

# Petunjuk Pencegahan Tindak Kejahatan Bagi Penduduk Asing



경찰청  
KOREAN NATIONAL POLICE AGENCY



## Bentuk tindak kriminal yang mudah terjadi bila anda tidak tahu

Kejahatan seperti kekerasan, pencideraan, pemerasan, pencurian, penghancuran barang milik, penahanan / penculikan, pemaksaan pengancaman, dan lain-lain adalah kejahatan yang akan menerima hukuman yang lebih berat dalam kasus sebagai berikut.

- Tindak kriminal dilakukan secara berkelompok lebih dari 2 orang secara berulang atau pelaku tindak kriminal membawa barang bahaya seperti senjata, dll.
- Dalam kasus kelompok organisasi, bergabung atau melakukan aktivitas untuk tujuan kriminal

Dilarang membawa barang-barang yang bisa melukai orang lain seperti pisau, batang besi, gergaji besi, dll. tanpa adanya alasan yang logis.

Ketentuan hukuman : Hukum Tindak Pidana Ringan pasal 3 ayat 2 (denda maksimal ₩100,000, atau penahanan). Hukum kontrol senjata: pistol, pedang, bubuk mesiu, dll pasal 12 (penjara paling lama 5 tahun atau denda maksimal ₩10,000,000)

Judi, Pembukaan tempat perjudian

- Dilarang melakukan tindakan perjudian menggunakan uang seperti mahyong (China), Hi/Lo (Thailand), Xoc Dia (Vietnam), pocker atau permainan kartu
- Menyediakan tempat untuk berjudi juga termasuk tindak kriminal perjudian dan akan ditindak tegas secara hukum

Smishing (Tindak kejahatan lewat pesan singkat)

- Tindak kejahatan ini dilakukan melalui pengiriman pesan singkat misalnya pesan yang menawarkan kupon gratis → jika tautan yang dikirim lewat pesan tersebut diklik → maka kode rusak secara otomatis akan terinstal di smartphone sehingga bisa terjadi transaksi pembayaran otomatis tanpa sepengetahuan pemilik atau kebocoran informasi pribadi.

- Mari kita mencegah tindak kejahatan ini dengan meningkatkan keamanan perangkat smartphone. Apabila ada pesan yang mengandung tautan, periksalah terlebih dahulu dengan menelepon pengirim sebelum membuka alamat tautan tersebut dan hindari pula menginstal aplikasi yang tidak diakui oleh sistem perangkat smartphone.

※ Cara memperkuat sistem keamanan smartphone : pengaturan → keamanan → manajemen perangkat → ceklis di bagian 'sumber tidak diketahui'

Mengambil barang yang ditinggal di pinggir jalan oleh pemiliknya seperti sepeda, dll. bisa dianggap sebagai tindak pidana penyalahgunaan barang hilang dan karenanya akan mendapat tindakan hukum.

Tindakan pengiriman uang luar negeri lewat transaksi perorangan tanpa melalui lembaga keuangan yang legal akan ditindak secara hukum dengan tegas.

Penduduk asing diatas 17 tahun harus selalu membawa paspor dan Alien Registration Card (ARC), apabila tidak maka akan didenda maksimal ₩1,000,000.

- Apabila menggunakan atau menyembunyikan kartu identitas milik orang lain maka akan ditindak secara hukum berdasarkan tingkatannya atas dasar tindak pidana interupsi pelaksanaan kerja resmi.

※ Data dan informasi pribadi warga negara asing telah ditetapkan akses dan penggunaan umumnya oleh kepolisian dan kementerian hukum (departemen kebijakan imigrasi) sejak tahun 2014.

Saat mengendarai kendaraan bermotor seperti mobil, akan ditindak tegas secara hukum apabila,

- tidak memiliki surat izin mengendarai atau mengendarai kendaraan dalam keadaan mabuk
- mengendarai kendaraan yang masih belum dipindah namakan kepemilikannya secara legal

Pelanggaran etiket dasar di tempat umum juga akan dikenakan sanksi, maka berhati-hatilah!

- Dilarang membuat puntung rokok, permen karet, sampah dll. di sembarang tempat
- Dilarang membuang ludah sembarangan di tempat umum atau merokok di area bebas asap rokok
- Pengendara sepeda motor harus memakai helm dan penyebrang jalan harus menyebrang lewat jembatan penyebrangan atau zebra cross



## Prinsip utama pencegahan tindak kejahatan dalam kehidupan sehari-hari

Kekerasan dalam rumah tangga · kekerasan dalam pacaran

- Jangan mau diam karena malu pada saat Anda menjadi korban kekerasan dalam rumah tangga atau kekerasan dalam pacaran. Segera beritahu kepada saudara, tetangga atau teman, dan pastikan melapor ke pihak berwajib untuk mendapatkan bantuan lebih lanjut.

※ Pastikan alat bukti kekerasan seperti foto atau rekam medis, dan segera hubungi lembaga konsultasi terkait seperti yayasan wanita atau tempat perlindungan. (Nomor darurat wanita 1366 / Danuri Call Center 1577-1366)

- Menjaga keselamatan diri (termasuk anak) adalah hal terpenting apabila Anda menjadi target kekerasan dalam rumah tangga atau kekerasan dalam pacaran. Hindari lokasi dengan segera untuk mencegah terjadinya situasi yang tidak dikehendaki.

Kehilangan anak, penculikan dan penganiayaan

- Ajarkan kepada anak untuk berteriak meminta tolong kepada orang-orang di sekitar apabila ada orang asing yang berpura-pura kenal atau mengajak secara paksa.
- Ajarkan kepada anak untuk menghafal nama, umur, alamat dan nomor telepon orang tua. Saat bepergian keluar rumah, pastikan anda mengingat dengan siapa anak pergi dan memakai baju apa.
- Saat anak pergi keluar, pengancaman aksesoris seperti kalung, gelang, papan nama dll. yang tidak tampak dari luar yang telah dituliskan alamat anda di atasnya.
- Penganiayaan mental, seksual dan fisik terhadap anak akan ditindak secara hukum dengan tegas

Kekerasan Sekolah

- Kekerasan di sekolah berarti tindakan yang dapat menyebabkan kerusakan secara fisik, psikologis atau harta benda / properti yang dikarenakan kekerasan, ancaman, intimidasi, dll di dalam / di luar lingkungan sekolah.

- Hindari berjalan sendiri di gang-gang sepi, apabila barang berharga dirampas oleh pelaku kekerasan, segera lapor polisi dan tanggap dengan aktif

- Apabila mengalami kekerasan sekolah, pastikan anda mencatat informasi pribadi pelaku, waktu dan lokasi kejadian tindak kekerasan dan teman-teman disekitar yang menyaksikan tindak kekerasan

Kejahatan seksual (pelecehan, perkosaan, prostitusi dan sebagainya)

- Mengirimkan lelucon atau gambar tidak pantas via internet atau telepon genggam tanpa sentuhan fisik juga dapat dikategorikan sebagai kekerasan seksual.
- Perilaku atau lelucon pun dapat dikategorikan sebagai kekerasan seksual apabila yang bersangkutan merasa tersinggung dan terhina.
- Apabila ada korban kekerasan seksual, dengarkan ceritanya dan anjurkan untuk dapat berkonsultasi lebih lanjut melalui 112 atau 1366.
- Apabila Anda menjadi korban kekerasan seksual, segera laporkan ke 112 tanpa membersihkan tubuh dan jangan mengganti pakaian dalam dan baju yang Anda kenakan.
- Catatlah segala sesuatu yang Anda ingat tentang kejadian tersebut, termasuk ciri-ciri fisik pelaku.



## Petunjuk Laporan Tindak Kejahatan

Lembaga bantuan darurat dan konsultasi bagi korban kejahatan seksual, kekerasan dalam rumah tangga atau kekerasan dalam pacaran

- Sunflower Center 1899-3075, 24 jam

Korban pelecehan seksual serta kekerasan dalam rumah tangga dan korban pelacuran Dukungan terpadu (gratis) yang meliputi penyidikan, konseling, layanan medis dan hukum, dll.

- Women Emergency Call 1366, 24 jam

sambungan untuk konseling dan perlindungan bagi korban pelecehan seksual dan koban kekerasan dalam rumah tangga

- Spesialis Perlindungan Anak 129, 1577-1391, 24 jam

memberikan perlindungan dan dukungan kepada korban penganiayaan anak

- Pusat Pelaporan dan Penemuan Anak Hilang 182, 24 jam

- Danuri Call Center 1577-1366, 24 jam

memberikan konseling kepada perempuan migran serta dukungan darurat

- 117 Pusat Pelaporan Untuk Kekerasan di Sekolah 117, 24 jam

- Pusat Konseling Mengenai Hukum Keluarga di Korea 1644-7077

Penipuan (praktik jual-beli ilegal multifase, voice phishing, penipuan online, dll)

- Apabila transaksi jual-beli tidak dilakukan lewat tahapan borongan dan eceran, dimana konsumen umum menjadi penjual dan melakukan transaksi jual-beli, maka hak pendaftaran legal sebagai penjualnya akan ditolak apabila

- merekrut penanam modal dan anggota sebagai umpan untuk mendapat keuntungan besar dalam jangka waktu pendek dan melakukan tindakan penimbunan, jual paksa atau meminjam.

- Memaksa konsumen untuk melakukan transaksi jual-beli secara tidak langsung dengan mendaftarkan mereka sebagai anggota dengan dalih penawaran kerja paruh waktu, kerja rumah, atau kerja tetap.

- Melakukan pemalsuan pengiklanan yang berlebihan terhadap produk seakan-akan kualitasnya lebih bagus dari sebenarnya untuk bisa dijual dengan harga yang lebih tinggi.



## Kontak untuk informasi dan konfirmasi mengenai badan bisnis yang terdaftar secara legal

- Komisi perdagangan Korea [www.ftc.go.kr](http://www.ftc.go.kr), 044-200-4010
- Lembaga bantuan konsumen langsung [www.macco.or.kr](http://www.macco.or.kr), 02-566-1202
- Lembaga bantuan konsumen khusus Korea [www.kossa.or.kr](http://www.kossa.or.kr), 02-2058-0831

- Hindari merespon telepon dari pihak yang mengatasnamakan lembaga publik tertentu atau lembaga keuangan yang meminta informasi rekening bank, kartu atau data identitas ataupun menyuruh untuk men-transfer sejumlah uang ke rekening tertentu.

※ Ikut serta dalam tindakan kejahatan ini sebagai call center telemarketer atau sebagai pekerja bawahan sekalipun dari kelompok penipuan semacam ini adalah tindakan kriminal dan akan dikenakan hukuman berat.



## Contoh kasus Voice Phishing

- Meminta tembusan atas penculikan anak dengan memanfaatkan kondisi dimana anak tidak menerima telepon
- Meminta pembayaran pajak dengan menyalahgunakan nama lembaga manajemen dana pensiun masyarakat dan lembaga asuransi kesehatan masyarakat
- Meminta sejumlah uang dengan dalih pembayaran kartu dan tariff pelayanan atas nama bank, perusahaan kartu atau provider telekomunikasi
- Meminta informasi pribadi dan data transaksi keuangan dengan mengatasnamakan lembaga penyelidikan seperti kepolisian atau kejaksaan
- Berpura-pura sebagai teman anda dan meminta anda untuk mentransfer sejumlah uang ke rekening yang bukan milik teman anda tersebut dengan menggunakan email, dll.

- Hindari transaksi jual-beli secara perorangan secara online, jika menggunakan online shop, pastikan informasi penjual terdaftar secara legal sebelum melakukan transaksi

※ Pusat Keamanan Cyber ([cyberbureau.police.go.kr](http://cyberbureau.police.go.kr)) dan Polisi Cyber (aplikasi **handphone**): Penyelidikan mengenai informasi tersangka penipuan Internet dan laporan kerusakan

Pencurian (perampokan, pencopetan, penjambretan, dll)

- Saat melakukan bepergian jauh atau liburan dan rumah kosong
- Jangan biarkan koran atau susu langganan anda menumpuk di depan rumah selama anda pergi, pastikan anda memberhentikan sementara langganan anda selama berlibur. Pastikan anda mengunci pintu masuk pengantar susu sebelum meninggalkan rumah.

· Titipkan perhiasan dan uang anda ke bank, apabila anda menyimpan di dalam rumah, pastikan anda menyembarkannya di beberapa tempat untuk penyimpanan yang lebih aman.

- Berhati-hatilah terhadap barang pribadi anda di tempat-tempat yang ramai seperti terminal, pasar dll. karena sering kali pencuri memanfaatkan korban yang lengah untuk mengambil barang pribadi mereka.

- Saat berjalan di pinggir jalan, jangan menenteng tas anda di sebelah jalan. Jika membawa cross-bag, atur panjang tali tas anda agar tidak terlalu panjang dan pastikan pula posisi tali tas anda berada didepan dada anda seperti sabuk pengaman kendaraan.

- Apabila melakukan penarikan jumlah uang yang banyak, minta bantuan polisi dan aparat pengamanan untuk mengawal anda.